


**Статистическая комиссия**
**Тридцать шестая сессия**

1–4 марта 2005 года

Пункт 7(g) предварительной повестки дня\*

**Мероприятия, не отнесенные к конкретным  
областям: координация и согласование  
статистических программ**
**Доклад Комитета по координации статистической  
деятельности о работе его третьего и четвертого  
заседаний**
**Записка Генерального секретаря**

В соответствии с просьбой Статистической комиссии, высказанной на ее тридцать пятой сессии<sup>а</sup>, Генеральный секретарь имеет честь препроводить Статистической комиссии доклад Комитета по координации статистической деятельности под председательством Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана о работе его третьего (Нью-Йорк, 1 марта 2004 года) и четвертого (Нью-Йорк, 1–3 сентября 2004 года) заседаний. Доклад препровождается для информации. Комиссия может пожелать принять к сведению мнения, выраженные Комитетом в ходе обсуждения соответствующих пунктов повестки дня. Ниже приводится перечень соответствующих пунктов повестки дня и пунктов настоящего доклада:

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>	<i>Соответствующий пункт доклада</i>
5(b)	Статистика здравоохранения	7 (I), 16 (II)
7(c)	Показатели для оценки выполнения решений конференций Организации Объединенных Наций	5 (I), 7–10 (II)
7(d)	Представление статистических данных и метаданных	14 (II)

\* E/CN.3/2005/1.

<sup>а</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 4 (E/2004/24), глава I.A.*

---

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>	<i>Соответствующий пункт доклада</i>
7(e)	Единые открытые стандарты распространения данных и метаданных	19 (II)
7(f)	Статистика информационно-коммуникационных технологий	8 (I), 12 (II)

---

*Примечание:* I = доклад о работе третьего заседания.  
II = доклад о работе четвертого заседания.

## Доклад Комитета по координации статистической деятельности о работе его третьего и четвертого заседаний

### Содержание

*Пункты Стр.*

#### Часть первая

Доклад Комитета по координации статистической деятельности о работе его третьего заседания (Нью-Йорк, 1 марта 2004 года)

I.	Введение .....	1	5
II.	Ход работы заседания .....	2–13	5
A.	Утверждение повестки дня .....	2	5
B.	Согласование базовых годов для выработки индексных показателей .....	3	5
C.	Проект заявления о принципах статистической деятельности и международной организации .....	4	5
D.	Стратегические вопросы, связанные с показателями осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия .....	5	6
E.	Спутниковая конференция 2004 года по качеству статистических данных .....	6	6
F.	Доклад Статистической комиссии группы друзей Председателя из Всемирной организации здравоохранения и значение этого доклада для Комитета .....	7	7
G.	Прочие вопросы .....	8–12	7
H.	Повестка дня, даты и место проведения четвертого заседания Комитета в сентябре 2004 года .....	13	8

#### Часть вторая

Доклад Комитета по координации статистической деятельности о работе его четвертого заседания (Нью-Йорк, 1–3 сентября 2004 года)

I.	Введение .....	1	9
II.	Ход работы заседания .....	2–25	9
A.	Утверждение доклада о работе третьего заседания и повестки дня четвертого заседания .....	2	9
B.	Проект заявления о принципах статистической деятельности в международных организациях .....	3–4	9
C.	Последующие меры в связи со спутниковой конференцией 2004 года по качеству статистических данных .....	5–6	10

---

D.	Стратегические вопросы, связанные с показателями для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия .....	7–10	10
E.	Статистика на субнациональном уровне .....	11	12
F.	Показатели статистики информационно-коммуникационных технологий .....	12	12
G.	Статистика туризма .....	13	12
H.	Представление данных и метаданных .....	14	13
I.	Согласование базовых годов для выработки индексных показателей .....	15	13
J.	Статистика здравоохранения .....	16	13
K.	Политика пересмотра данных .....	17	14
L.	Сеть по обследованию домашних хозяйств .....	18	14
M.	Стандарты обмена данными и метаданными .....	19	14
N.	Вопросы, связанные с работой целевых групп и межсекретариатских рабочих групп .....	20	14
O.	Основные новые инициативы, планируемые организациями .....	21	15
P.	Другие вопросы, касающиеся Статистической комиссии .....	22	15
Q.	Другие вопросы .....	23–25	16

**Часть первая**  
**Доклад Комитета по координации статистической**  
**деятельности о работе его третьего заседания**  
**(Нью-Йорк, 1 марта 2004 года)**

**I. Введение**

1. Комитет по координации статистической деятельности провел свое третье заседание в Нью-Йорке 1 марта 2004 года. Функции Председателя заседания исполнял Директор Статистического отдела Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) Эндрю Флэтт.

**II. Ход работы заседания**

**A. Утверждение повестки дня**

2. Комитет утвердил повестку дня.

**B. Согласование базовых годов для выработки индексных показателей**

3. Ряд членов Комитета представил в устном порядке обновленную информацию об их текущих усилиях по осуществлению рекомендаций Комитета в отношении пересмотра базовых годов своих индексных показателей, используя 2000 год в качестве базового, и завершения этого процесса к концу 2005 года. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) по своей инициативе разослала в июне 2004 года всем членам Комитета вопросник с просьбой представить информацию о ходе пересмотра базовых годов, имея в виду сообщить данную информацию Комитету на его сентябрьском заседании.

**C. Проект заявления о принципах статистической деятельности в международной организации**

4. Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций представил в устном порядке обновленную информацию о ходе работы над проектом заявления о принципах статистической деятельности в международных организациях. Первая редакция заявления была распространена среди членов редакционной группы в ноябре 2003 года. Получено значительное количество замечаний. В настоящее время обсуждение в рамках редакционной группы в основном сосредоточено на степени детализации и вопросе о том, следует ли использовать двухуровневый подход (для пользователей и для специалистов по статистике). Отдел распространит пересмотренный вариант среди членов редакционной группы. Цель состоит в том, чтобы представить текст для внесения последних поправок и принятия на сентябрьском заседании Комитета.

#### **D. Стратегические вопросы, связанные с показателями осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

5. Отдел представил Комитету в устном порядке обновленную информацию о своей работе над подготовкой отчетности о ходе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в 2004 и 2005 годах<sup>1</sup>. Отдел также ознакомил Комитет с содержанием Марракешского плана действий по улучшению статистики развития. Некоторые члены Комитета напомнили, что в результате обсуждения в Комитете доклада Тима Холта<sup>2</sup> в сентябре 2003 года был выявлен ряд стратегических проблем, таких, как частотность подготовки данных, соответствующее развитие источников данных (обследований и административные источники) и распределение ресурсов между национальными и международными мероприятиями по отчетности<sup>3</sup>. Комитет просил Отдел подготовить письменный доклад к его следующей сессии, перечислив там эти и другие стратегические проблемы, связанные с показателями достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и указав, рассмотрены ли и в какой степени эти проблемы Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и/или в Марракешском плане действий. Цель доклада состоит в оказании содействия Комитету в ходе его обсуждения на своей следующей сессии, когда он будет критически оценивать то, как можно улучшить работу международных организаций по оказанию странам помощи в подготовке данных, необходимых для контроля за осуществлением показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этом контексте Комитет принял к сведению возможность того, что Всемирный банк предложит профинансировать продолжение работы Тима Холта, и предложил Отделу и Всемирному банку в сотрудничестве друг с другом сформулировать круг ведения. Комитет также признал важным продолжать следить за деятельностью в рамках Проекта тысячелетия, в частности в отношении использования в его рамках данных.

#### **E. Спутниковая конференция 2004 года по качеству статистических данных**

6. Отдел ознакомил Комитет с запросами о представлении документов, которые были направлены членам Комитета в связи с планами проведения 27 и 28 мая в Германии спутниковой конференции по качеству статистических данных для международных организаций. Некоторые члены Комитета напомнили, что одной из целей этой конференции является обмен существующим практическим опытом. Комитет приветствовал намерение ряда организаций представить свои материалы. Предельный срок представления резюме предлагаемых материалов — 20 марта 2004 года, а самих материалов — конец апреля.

## **F. Доклад Статистической комиссии группы друзей Председателя из Всемирной организации здравоохранения и значение этого доклада для Комитета**

7. Представители Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) ознакомили Комитет с проведенными в последнее время мероприятиями ВОЗ, включая создание Сети показателей в области здравоохранения. ВОЗ подчеркнула свою приверженность сотрудничеству со Статистической комиссией, а также с учреждениями-партнерами по линии Комитета. Представитель Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ) подчеркнул, в частности, важное значение сотрудничества на региональном уровне и отдельно остановился на развитии системы показателей в области здравоохранения для Латинской Америки, а также работе над классификациями. Комитет приветствовал прогресс, достигнутый в повышении эффективности сотрудничества на глобальном и региональном уровнях.

## **G. Прочие вопросы**

8. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию ознакомила Комитет с осуществлявшимися в последнее время мероприятиями по линии сотрудничества с различными организациями, включая Организацию экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Международный союз электросвязи (МСЭ) и региональные комиссии, в целях разработки основного перечня показателей в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и оказания странам помощи в наращивании их потенциала в области разработки статистических данных, связанных с информационно-коммуникационными технологиями. Комитет принял предложение ЮНКТАД добавить данный вопрос в повестку дня своего следующего заседания и приветствовал предложение ЮНКТАД подготовить соответствующий документ.

9. Комитет принял к сведению обсуждение между ОЭСР и Всемирной туристской организацией вопроса о надлежащих механизмах сотрудничества в области статистики туризма. Председатель предложил обеим организациям представить для обсуждения на следующем заседании Комитета совместную записку, в которой должны указываться проблемные вопросы и содержаться предложения, нацеленные на эффективное сотрудничество и разделение обязанностей между соответствующими организациями.

10. Комитет принял к сведению проводимый в настоящее время Статистическим управлением Европейских сообществ (Евростат) обзор существующих механизмов сотрудничества, а также его предложение другим учреждениям направлять соответствующие материалы, включая предложения о новых областях сотрудничества.

11. Комитет также принял к сведению новую программу работы статистической группы Управления по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций. В этой связи Комитет приветствовал расширение участия в работе Комитета специалистов по статистике из специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время не принимают активного участия в ней.

12. Комитет принял к сведению предложение Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) провести одно из следующих заседаний Комитета в Монреале.

## **Н. Повестка дня, даты и место проведения четвертого заседания Комитета в сентябре 2004 года**

13. Комитет постановил провести свое четвертое заседание в Нью-Йорке 10-3 сентября 2004 года. Комитет также согласился с предложением провести обсуждение в качестве основной темы проекта заявления о принципах статистической деятельности в международных организациях. Помимо тем, включенных в предварительную повестку дня (SA/2004/2), Комитет решил включить в свою повестку дня следующие вопросы: «Показатели ИКТ» (ЮНКТАД), «Статистика туризма» (Всемирная туристская организация, ОЭСР), «Представление статистических данных/метаданных» (ОЭСР), «Стандарты обмена статистическими данными и метаданными» (ОЭСР), «Политика пересмотра данных» (Международный валютный фонд) и «Продолжительные динамические ряды» (ОЭСР). Комитет также принял к сведению предложение ПАОЗ и ЮНЕСКО представить материалы по предлагаемому пункту 5 повестки дня «Статистика на субнациональном уровне». Комитет напомнил о своей просьбе о том, чтобы авторы представляли аннотации к различным пунктам повестки дня, с тем чтобы можно было проводить четкое различие между пунктами повестки дня, рассматриваемыми в целях принятия решений, например принятия руководящих принципов или передовых методологий, пунктами повестки дня, предназначенными для обсуждения, и пунктами повестки дня, служащими главным образом для обмена информацией между учреждениями. Комитет просил Секретариат распространить пересмотренную повестку дня четвертого заседания Комитета, запросить аннотации и эффективно контролировать подготовку к четвертому заседанию. Было определено, что предельным сроком представления документов будет середина июля.

### *Примечания*

<sup>1</sup> См. также «Показатели для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (E/CN.3/2004/23).

<sup>2</sup> Tim Holt, "Aggregation of national data to regional and global estimates" (SA/2003/8).

<sup>3</sup> См. также «Доклад Комитета по координации статистической деятельности о работе его второго заседания» (Женева, 8-10 сентября 2003 года) (SA/2003/19), пункт 9.

**Часть вторая**  
**Доклад Комитета по координации статистической**  
**деятельности о работе его четвертого заседания**  
**(Нью-Йорк, 1–3 сентября 2004 года)**

**I. Введение**

1. Комитет по координации статистической деятельности провел свое четвертое заседание в Нью-Йорке 1–3 сентября 2004 года. Функции Председателя заседания исполнял Директор Статистического отдела Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) Эндрю Флэтт.

**II. Ход работы заседания**

**A. Утверждение доклада о работе третьего заседания и повестки дня четвертого заседания**

2. Комитет принял доклад о работе своего третьего заседания, состоявшегося 1 марта 2004 года в Нью-Йорке. Кроме того, он принял повестку дня своего четвертого заседания.

**B. Проект заявления о принципах статистической деятельности в международных организациях**

3. Комитет дал высокую оценку работе редакционной группы под руководством Уиллема Де Врие (Статистический отдел Организации Объединенных Наций). Комитет внес несколько конкретных редакционных предложений и просил редакционную группу учесть их при подготовке пересмотренного варианта. Комитет счел полезным провести четкое различие между принципами и практикой. Принципы должны регулировать всю статистическую деятельность международных организаций.

4. Члены Комитета согласились с предложением просить Статистическую комиссию одобрить заявление о принципах, желательно на мартовской 2005 года сессии. Поэтому редакционной группе было предложено представить пересмотренный проект в течение следующих двух недель и распространить его среди членов Комитета в целях получения от них последней серии комментариев до конца октября. С учетом полученных комментариев редакционная группа подготовит окончательный вариант к ноябрю. При наличии консенсуса между членами Комитета текст будет представлен Статистической комиссии в качестве официального документа. Комитет также отметил, что в связи с юридическими и организационными затруднениями некоторым организациям может оказаться весьма сложно поддержать принципы в официальном порядке, даже при том, что принципы могут быть поддержаны в таких организациях на уровне специалистов по статистике. Была выражена надежда, что в конечном счете страны-члены признают заявление о принципах в качестве инструмента для запрашивания отчетности о международных организациях и поэтому настоятельно предложат международным организациям внедрить принципы. В

этом контексте было также упомянуто, что было бы полезно, если бы Комитет представил текст Координационному совету руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР).

### **С. Последующие меры в связи со спутниковой конференцией 2004 года по качеству статистических данных**

5. Члены Комитета выразили удовлетворение в связи с успешным проведением Конференции по качеству статистических данных для международных организаций. Конференция стала первым важным мероприятием, проведенным Комитетом, которое было организовано непосредственно после Европейской конференции по качеству и методологии официальной статистики, состоявшейся в Германии в мае 2004 года. Было предложено, чтобы Комитет использовал аналогичные будущие мероприятия для продолжения обсуждения вопросов существа.

6. Члены Комитета признали необходимость дальнейшей работы над контролем за качеством в международных организациях и смежными вопросами управления в международной статистической системе. В этом контексте Комитет приветствовал подготовленный Организацией экономического сотрудничества и развития документ, охарактеризовав его как прекрасную основу для дальнейших обсуждений. Комитет учредил рабочую группу (в составе ОЭСР в качестве координатора, Международного валютного фонда, Всемирного банка, Европейской экономической комиссии, ЮНЕСКО, Евростата, Программы развития Организации Объединенных Наций и Статистического отдела Организации Объединенных Наций), уполномоченную подготовить документ, в котором будут определены проблемы и последующие меры и который будет представлен Комитету на его заседании в марте 2005 года. Было также решено подготовить вводную записку к заявлению о принципах для информирования Статистической комиссии о текущей работе Комитета.

### **Д. Стратегические вопросы, связанные с показателями для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

7. Комитет затронул несколько проблем, по которым, с его точки зрения, требуются дополнительные разъяснения Статистического отдела и Межучрежденческой группы экспертов по показателям для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Эти вопросы таковы: обоснование и техническая целесообразность ежегодной статистической отчетности; методы обеспечения более активного использования и зримости вклада учреждений в международный процесс представления отчетности; и цели подгрупп Межучрежденческой группы, особенно их роль в разработке рекомендаций в отношении изменения перечня показателей для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и их параметров. Комитет решил, что Отдел должен включить эту информацию в доклад Комитету о показателях для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на его следующей

сессии после дополнительных консультаций с Межучрежденческой группой экспертов.

8. Комитет в полной мере согласился с тем, что документация и отчетность имеют важнейшее значение для обеспечения достоверности показателей для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, скомпилированных по линии Межучрежденческой группы экспертов по международной отчетности. Он признал значительную ценность технического исследования и предложений, подготовленных Тимом Холтом в качестве консультанта Международной организации труда, в деятельности по компиляции информации по международной практике, подготовке региональных оценок для использования на международном уровне и, в конечном счете, их совершенствования. Тем не менее Комитет выразил обеспокоенность в связи с трудоемкостью для учреждений заполнения вопросника об оценках и усредненных показателях, а также подготовки заключительных отчетов и рекомендаций. В этой связи он отметил существенную нагрузку, ложащуюся на учреждения в контексте деятельности Межучрежденческой группы экспертов в целях соблюдения требований, установленных Генеральной Ассамблеей в отношении представления в 2005 году докладов в связи с проведением пятилетнего обзора выполнения решений, принятых на Саммите тысячелетия. Он решил, что учреждениям, ответственным за компиляцию показателей для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, следует предложить представить свои замечания по нынешней редакции проекта вопросника в отношении методологической практики, внедренной учреждениями. Комитет отметил, что учреждениям следует обеспечивать транспарентность своей методологической практики и быть готовыми отвечать на вопросы стран в отношении показателей для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

9. Комитет отметил, что проект достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, стимулировал значительное повышение уровня межучрежденческой координации. Проект также позволил повысить информированность учреждений о проблемах, связанных с данными и о методологической практике. Комитет просил Статистический отдел Организации Объединенных Наций подготовить в 2006 году документ о накопленном опыте межучрежденческой координации и практике контроля за качеством.

10. Комитет также заслушал брифинг о программном обеспечении DevInfo, которое используется Организацией Объединенных Наций для контроля за прогрессом в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи он просил Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) подготовить и широко распространить информационный бюллетень в целях ознакомления страновых групп Организации Объединенных Наций с последними событиями и внедрении программного обеспечения DevInfo. Кроме того, было рекомендовано подготовить общую методическую записку, в которой освещался бы фактор взаимодополняемости DevInfo и других существующих средств, таких, как Интерактивная база данных Всемирного банка, а также описывались их сравнительные преимущества.

## **Е. Статистика на субнациональном уровне**

11. Комитет приветствовал доклад Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) о ее деятельности по разработке статистики на субнациональном уровне. Он также принял к сведению информацию, представленную Отделом народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций о ведущей им текущей работе над публикацией *World Urbanization Prospects* («Прогнозы динамики урбанизации в мире»). Комитет решил, что, хотя основной мандат статистических подразделений в международных организациях предусматривает подготовку данных на национальном уровне, было бы желательно держать в поле зрения и вопрос о статистике на субнациональном уровне. Он также отметил, что для улучшения положения с подготовкой странами субнациональных данных им потребуется дополнительная подготовка кадров.

## **Ф. Показатели статистики информационно-коммуникационных технологий**

12. Комитет заслушал брифинг о работе Партнерского объединения для анализа применения ИКТ в целях развития, которое является координационным механизмом, созданным учреждениями и региональными комиссиями для анализа применения информационно-коммуникационных технологий в целях развития, и принял к сведению основные запланированные виды деятельности, в том числе региональные совещания, подготовку учебных курсов, разработку методических указаний по вопросам анализа применения ИКТ и создание общей базы данных по статистике ИКТ. Члены Комитета отметили, что место размещения планируемой базы данных должно быть определено после тщательного рассмотрения этого вопроса с учетом различных стратегий распространения данных, используемых международными учреждениями, а также того факта, что для такой базы данных должны применяться стандарты ОСДМ. Кроме того, Международная организация труда предложила членам Партнерского объединения вносить вклад в текущую работу по классификации профессиональных групп в целях более точного определения состава сектора ИКТ. Отдел согласился участвовать в деятельности Партнерского объединения. Комитет отметил, что Партнерское объединение подготовит обновленный доклад к сессии Статистической комиссии 2005 года.

## **Г. Статистика туризма**

13. Комитет приветствовал предложение Отдела образовать межучрежденческую координационную группу по статистике туризма и рекомендовал всем заинтересованным сторонам принять участие в ее первом заседании, которое состоится непосредственно по завершении четвертого заседания Комитета. Он предложил, чтобы эта группа определила спектр своей работы и свои рабочие механизмы и представила доклад по этим вопросам его заседания в марте 2005 года.

## **Н. Представление данных и метаданных**

14. Комитет выразил признательность за значительную работу, проделанную Организацией экономического сотрудничества и развития в порядке подготовки проекта справочника по представлению данных и метаданных, и призвал ОЭСР обеспечить скорейшую публикацию справочника. Он отметил, что всем учреждениям было предложено представить последнюю серию комментариев на данном этапе, и несколько членов Комитета обязались сделать это. Было отмечено, что справочник не только отразит стремление международных организаций к решению этой задачи, но и станет важным справочным пособием для развивающихся стран. В этом контексте было предложено принять активные меры к тому, чтобы страны, не являющиеся членами ОЭСР, также представили свои комментарии по проекту. Была также подчеркнута важность распространения проекта на нескольких языках. В целях доработки справочника в будущем было предложено использовать динамичный формат его издания (например, позволяющий разместить справочник на Интернетe), что позволит более широко отразить в справочнике практику представления данных и метаданных в неэкономических статистических областях. Члены Комитета также отметили важное значение справочника, в частности в контексте работы над стандартами обмена статистическими данными и метаданными, а также в целом — в контексте создания эффективных механизмов обмена данными между международными учреждениями.

## **I. Согласование базовых годов для выработки индексных показателей**

15. Комитет принял к сведению доклад ЮНКТАД об осуществлении международными организациями рекомендации Комитета пересмотреть до конца 2005 года свои индексные показатели, используя 2000 год в качестве базового.

## **J. Статистика здравоохранения**

16. Комитет приветствовал доклад Всемирной организации здравоохранения об ее усилиях по осуществлению рекомендаций Статистической комиссии. Он принял к сведению информацию о том, что ВОЗ и Статистический отдел Организации Объединенных Наций будут работать вместе над определением проблем в статистике здравоохранения, требующих внимания. Эти усилия будут включать в себя оценку существующих механизмов координации и изучение возможностей обеспечения максимальной эффективности и действенности работы Межсекретариатской рабочей группы по статистике здравоохранения. ВОЗ и Отдел будут постоянно и в полной мере информировать заинтересованные стороны и обеспечивать их участие. Некоторые члены Комитета отметили настоятельную необходимость принятия мер в этой области, с тем чтобы у Комитета было достаточно времени для выполнения мандата, предоставленного ему Статистической комиссией. Было выражено мнение, что Всемирной организации здравоохранения, которая является международным учреждением, отвечающим за данный сектор, следует взять на себя ведущую роль в этой работе.

## **К. Политика пересмотра данных**

17. Комитет принял к сведению информацию Международного валютного фонда о том, что его работа над политикой пересмотра данных завершена и что документ «Политика пересмотра официальных статистических данных: вопросы управления» (“Revisions policy for official statistics: a matter of governance”)<sup>1</sup> был размещен на веб-сайте МВФ, на котором будет предусмотрена электронная ссылка на веб-сайт Комитета.

## **Л. Сеть по обследованию домашних хозяйств**

18. Комитет приветствовал сообщение Всемирного банка, ЮНИСЕФ и ВОЗ о совместном учреждении 27 сентября 2004 года международной сети по обследованию домашних хозяйств, предназначенной для оказания содействия в укреплении координации между международными учреждениями, участвующими в проведении обследований домашних хозяйств. Члены Комитета отметили, что в целях укрепления национальных статистических систем необходимо обеспечить совместную разработку методики проведения переписи населения, обследований и сбора административных регистрационных данных, и призвали сеть обеспечить сохранение увязки этой деятельности с текущей международной работой над развитием всех источников данных. Несколько членов Комитета подчеркнули полезность разработки «типовых модулей» для конкретных статистических областей. Некоторые члены Комитета просили более четко сформулировать название одного из предлагаемых видов деятельности, а именно деятельности по разработке минимальной программы обследования домашних хозяйств, настаивая на том, что эта программа ни в коем случае не должна носить нормативный характер и не должна навязываться международными учреждениями. Члены Комитета поддержали два других предлагаемых вида деятельности, а именно разработку методического комплекса по вопросам распространения данных, полученных в результате обследований, и ведение совместного банка метаданных, связанных с обследованиями. Координаторы сети предложили информировать Комитет о прогрессе в ее работе.

## **М. Стандарты обмена данными и метаданными**

19. Комитет принял к сведению представленный ОЭСР доклад о ходе осуществления инициативы в отношении стандартов обмена данными и метаданными, и в частности информацию о размещении версии 1.0 предлагаемых стандартов в Интернете на предмет представления комментариев и о продолжающейся работе над экспериментальным проектом по статистике внешней задолженности.

## **Н. Вопросы, связанные с работой целевых групп и межсекретариатских рабочих групп**

20. Международный валютный фонд в качестве координатора Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен объявил о завершении подготовки и публикации справочника “Consumer Price Index Manual: Theory and Practice”

(«Индекс потребительских цен: теория и практика») и о том, что данный справочник предлагается в формате компьютерных компакт-дисков и размещен на веб-сайте Международной организации труда. Кроме того, МВФ объявил о завершении подготовки справочника “Producer Price Indices: Theory and Practice” («Индексы цен производителей: теория и практика»), а также о планируемой будущей работе над справочником, посвященном индексам цен в международной торговле. В своем качестве координатора Целевой группы по статистике финансов МВФ также объявил, что в октябре-ноябре начнет действовать централизованная база данных по внешней задолженности, которая будет размещена во Всемирном банке. Всемирная торговая организация в качестве координатора Целевой группы по статистике международной торговли товарами информировала членов Комитета о начале процесса пересмотра Международной стандартной торговой классификации (МСТК). ОЭСР в качестве председателя Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам информировал Комитет о том, что основная работа по обновлению системы национальных счетов 1993 года осуществляется одновременно по 44 конкретным вопросам, которые были определены, и что вскоре будет объявлено о назначении руководителя проекта и редактора. Статистический отдел Организации Объединенных Наций в качестве координатора Межучрежденческой рабочей группы по статистике окружающей среды объявил о том, что данная группа была учреждена с целью обеспечить координацию сбора данных и что в первоначальный период основное внимание будет уделяться статистике водных ресурсов. В заключение Организация экономического сотрудничества и развития в качестве председателя Целевой группы по статистике международной торговли услугами информировала Комитет о том, что после публикации справочника по торговле услугами основное внимание Группы теперь уделяется отслеживанию прогресса стран в области представления статистической отчетности и дальнейшей работе технических подгрупп, в частности подгруппы по мобильности иностранных рабочих.

## **О. Основные новые инициативы, планируемые организациями**

21. Члены Комитета ознакомили друг друга со своими соответствующими новыми важными инициативами, включая организацию специальных мероприятий, издание публикаций и/или осуществление других программных видов деятельности.

## **Р. Другие вопросы, касающиеся Статистической комиссии**

22. Комитет был поставлен в известность Отделом о текущем обсуждении государствами-членами вопроса об улучшении методов работы Статистической комиссии.

## Q. Другие вопросы

23. Комитет кратко обсудил вопрос о своем веб-сайте. Он решил сохранить систему, при которой для получения доступа к документам, касающимся его очередных рабочих заседаний, требуется ввести пароль. Тем не менее он также согласился с предложением Секретариата продолжить разработку общедоступного сегмента веб-сайта и размещать там больше информации, в частности электронные ссылки на веб-сайты членов Комитета.

24. Что касается повестки дня своего следующего заседания, запланированного на понедельник, 28 февраля 2005 года, то Комитет утвердил следующий перечень вопросов: заявление о принципах (Статистический отдел Организации Объединенных Наций), стандарты качества (Организация экономического сотрудничества и развития), туризм (Всемирная туристская организация), обследования (Всемирный банк), показатели для оценки достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (Статистический отдел Организации Объединенных Наций), обмен информацией по проектам наращивания статистического потенциала («Партнерское сообщество по вопросам статистики в целях развития в XXI веке (Париж-21)»), статистическое программное обеспечение (Статистический отдел Организации Объединенных Наций). Что касается своего осеннего заседания, то Комитет с признательностью принял предложение Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) провести его 6–8 сентября 2005 года в Риме.

25. Комитет избрал своим новым Председателем на двухгодичный период 2004–2006 годов Сильвестра Янга, Директора Статистического бюро МОТ. Он выразил свою признательность уходящему Председателю Эндрю Флэтту (Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана) за его эффективную руководящую работу в течение переходного периода, в рамках которого произошло преобразование данного органа из Подкомитета Административного комитета по координации в новый Комитет по координации статистической деятельности.

### *Примечания*

<sup>1</sup> Carol S. Carson, Sarmad Khawaja and Thomas K. Morrison, “Revisions policy for official statistics: a matter of governance”, IMF Working Paper No. WP/04/87 (Washington, D.C., 2004).